



BUSINARO

RS 500

RETTIFICA PER SEGHE CIRCOLARI

GRINDING MACHINE FOR CIRCULAR SAWS

DETOUREUSE POUR LAMES DE SCIES CIRCULAIRES

RECTIFICADORA PARA SIERRAS CIRCULARES





RS 500

Rettifica per l'asportazione della dentatura su seghe circolari HSS

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- Macchina in esecuzione completamente chiusa con illuminazione della zona di lavoro
- Impianto di refrigerazione
- Slitta e mandrino mola estremamente rigidi
- Semplicità di piazzamento e grande facilità d'uso
- Esecuzione dell'asportazione della dentatura in tempi estremamente ridotti
- Montaggio della sega circolare senza uso di utensili
- Macchina praticamente priva di manutenzione periodica

ACCESSORI A RICHIESTA

- Controllo elettronico slitta di molatura e funzioni macchina
- Variatore elettronico della velocità di rotazione della sega circolare
- Predisposizione per diametri sega circolare 200 - 630 mm



RS 500

Machine for grinding down the teeth on circular saw blades

SPECIAL FEATURES

- Total enclosure reducing noise and grinding dust
- Fully recirculating coolant system
- Rigid structure incorporating protected grinding wheel spindle and slide
- Quick set-up time and very ease to use
- Short grinding time
- Clamping of circular saw without tools
- Low maintenance cost achieved through modern design

OPTIONS

- Electronic control for grinding slide e machine functions
- Electronically controlled variable speed of saw blade rotation
- Range of circular saw blade diameters 200 - 630 mm

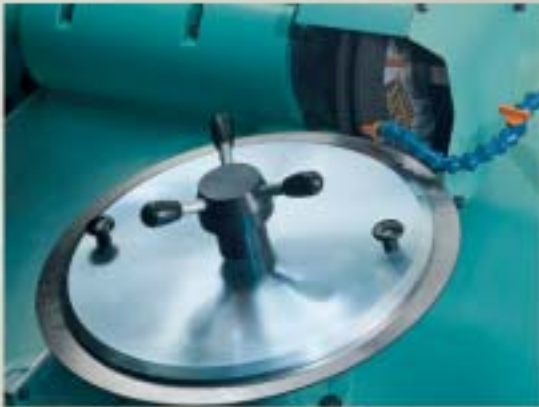




RS 500 Détoureuse pour lames de scies circulaires

PRINCIPALES CARACTÉRISTIQUES

- Capot de protection anti-bruit et anti-poussière avec éclairage intégré
- Dispositif d'arrosage
- Structure renforcée de la glissière et du mandrin permettant d'assurer une grande rigidité
- Rapidité et facilité d'utilisation
- Temps de détourage réduit au minimum
- Montage de la scie circulaire sans outillage
- Maintenance et entretien réduits au minimum



ACCESSORIES EN OPTIONS

- Contrôle électronique du chariot d'affûtage et des fonctions de la machine
- Variateur électronique de la vitesse de rotation de la lame de scie
- Equipement pour scies circulaires diamètre 200 - 630 mm



RS 500 Rectificadora para la eliminación del dentado de las sierras circulares

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

- Cabina con iluminación interna para el área de trabajo
- Equipo de refrigeración
- Guías y husillo portamuelas extremadamente rígidos
- Corto tiempo de preparación y gran simplicidad de uso
- Fijación de las sierras sin herramientas
- Mantenimiento prácticamente nulo

ACCESORIOS OPCIONALES

- Control electrónico del recorrido de bajada del cabezal portamuelas y de las funciones máquina
- Variador electrónico de la velocidad de rotación de la sierra circular
- Predisposición para diámetro de sierra 200 - 630 mm



DATI TECNICI

Diametro sega circolare	: mm 110-500 (630)
Diametro mola	: mm 230
Diametro albero mandrino	: mm 22
Velocità di rotazione mola	: giri/min 4000

Velocità di rotazione sega circolare	: giri/min 14
Potenza installata	: kW 3,5
Peso netto	: kg 400
Dimensioni	: mm 1050x1100x1500



TECHNICAL DATA

Saw blade diameter	: mm 110-500 (630)
Grinding wheel diameter	: mm 230
Grinding spindle shaft diameter	: mm 22
Grinding wheel speed	: rpm 4000

Saw blade speed	: rpm 14
Installed power	: kW 3,5
Net weight	: kg 400
Overall dimensions	: mm 1050x1100x1500



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Diamètres des scies	: mm 110-500 (630)
Diamètre de la meule	: mm 230
Diamètre de l'arbre du mandrin	: mm 22
Vitesse de la meule	: tours/min 4000

Vitesse de rotation de la scie	: tours/min 14
Puissance installée	: kW 3,5
Poids net	: kg 400
Dimensions	: mm 1050x1100x1500



DATOS TÉCNICOS

Diámetro sierra circular	: mm 110-500 (630)
Diámetro de la muela	: mm 230
Diámetro del eje portamuelas	: mm 22
Velocidad de la muela	: vueltas/min 4000

Velocidad de la sierra	: vueltas/min 14
Potencia instalada	: kW 3,5
Peso neto	: kg 400
Dimensiones	: mm 1050x1100x1500

Il costruttore si riserva il diritto di apportare modifiche
 We reserve the right to make modifications
 Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications
 Reservado el derecho de realizar modificaciones



BUSINARO snc

Via Einstein, 69 40017 SAN GIOVANNI IN PERSICETO (BO) ITALY

Phone +39 051 687 18 40 Fax +39 051 687 18 36 www.businaro.com e-mail: info@businaro.com